

Permanent Exhibition: the sculptor symbol of the Italian XX Century
and the works he has donated to the city on Lake Maggiore
et les œuvres offertes en donation à la ville du lac Majeur
Bliebende Ausstellung: der Bildhauer und seine Werke, als das Symbol des
20. Jahrhunderts in Italien und Hommage an die Stadt am Lago Maggiore

Lo scultore simbolo del novecento italiano
e le opere donate alla città del lago Maggiore

PIETRO CANONICA E STRESA

Esposizione permanente



Sala museale PIETRO CANONICA STRESA (VB) Piazza Matteotti, 6

presso Palazzo di Città

Per informazioni:

tel. 0323 939252 / 939254
mail info@comune.stresa.vb.it
web www.comune.stresa.vb.it

Ufficio Turistico "Città di Stresa"

tel. 0323 30150 / 31308
mail info@stresaturismo.it
web www.stresaturismo.it



Il restauro delle opere e l'allestimento della sala museale è stato eseguito con la partecipazione di:
Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Soprintendenza per i Beni Storici, Artistici ed Etnoantropologici del Piemonte
Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Novara, Alessandria e Verbano-Cusio-Ossola
Regione Piemonte - Assessorato alla Cultura, Patrimonio linguistico e Politiche giovanili
Comune di Stresa - Assessorato alla Cultura
Con il contributo finanziario della Fondazione Banca Popolare di Novara
Comitato scientifico e testi: Walter Canavesio, Mario Epifani, Gianluca Kannès, Valeria Moratti
Restauro: Tiziana Carbonati - Progetto architettonico: arch. Caterina Zonin
Progetto grafico e fotografie: Julia Atelier di comunicazione visiva
Foto d'archivio per concessione del Museo Canonica di Roma



Stresa - Sala Pietro Canonica

Pietro Canonica (Moncalieri, 1869 -
Rom, 1959) begann seinen Weggang
als Bildhauer im akademischen Willen
Turins. Er vereinte gekommt die rea-
listischen Ansprüche und spirituellen
erlangte Ruhm als Porträtist der Aristo-
krate und des gehobenen europätschen
Bürgerturns. Nach seinem Umzug nach
Rom - wo er, 1908, an der Bildhauer-
schen Ausschmückung des Monumen-
tes zu Ehren von Vittorio Emanuele II
beteiligt war - erhielt er zahlreiche Auf-
träge für Denkmäler in Italien, wie auch
in den Balkanländern, in der Türkei und
in Russland und trat außerdem als Kom-
ponist von lyrischen Opern hervor.

FR
CONNAITRE
PIETRO CANONICA
Pietro Canonica (Moncalieri, 1869 -
Rom, 1959) a suivi une formation de
sculpteur à l'Académie des beaux-arts
de Turin. En fusionnant habilement les
caractéristiques vesties et les tendances
spiritualistes du Symbolisme, il devint cé-
lébre en tant que portraitiste de l'aristocra-
tie et de la haute bourgeoisie européenne.
Il s'installa ensuite à Rome, où il collabora
en 1908 à la décoration sculpturale du
monument dédié à Victor-Emanuel II
de Savoie et où il obtint de nombreux
commandes pour la réalisation de monu-
ments commémoratifs aussi bien en Italie
que dans les Balkans, en Turquie et en
Russie : en outre, il se distingua comme
étant un compositeur d'œuvres lyriques.

ENG
ABOUT
PIETRO CANONICA
Pietro Canonica (Moncalieri,
1869 - Rome 1959) developed as
a sculptor among the academia
in Turin. Skillfully combining the
demands of Verismo with the
spiritualistic inclinations of Sym-
bolism, he became famous as the
portrait sculptor of the European
aristocracy and upper bourgeoi-
sie. After moving to Rome, in
1908 he collaborated on the
monumental decoration of the
monument to Vittorio Emanuele
II, obtained several commissions
in Italy, the Balkans, Turkey and
Russia and also made his mark
composing operas.

IT
CONOSCERE
PIETRO CANONICA
Pietro Canonica (Moncalieri,
1869-Roma, 1959) si formò come
scultore nell'ambito accademico
torinese. Fondendo abilmente le
istanze veristiche e le tendenze
spiritualistiche del Simbolismo,
raggiunse la fama come ritrattista
dell'aristocrazia e dell'alta borghese
europea. Trasferitosi a Roma
sia europea. Trasferitosi a Roma
- ove collaborò nel 1908 alla deco-
razione scultorea del monumento
a Vittorio Emanuele II - ottenne
numerose commissioni per monu-
menti celebrativi sia in Italia che
in Turchia e in Russia, oltre come
distingendosi inoltre come com-
positore di opere liriche.



IT LA SALA MUSEALE DEDICATA ALL'ARTISTA

A partire dal 1898, Canonica frequentò regolarmente Stresa per ben diciassette anni, in virtù dei suoi rapporti amichevoli con la duchessa di Genova, madre della regina Margherita di Savoia. Ospite abituale nella villa della duchessa, lo scultore eseguì per la cittadina, nell'arco di oltre tre decenni, diversi monumenti in bronzo. Questo legame consolidato spinse Canonica a donare al Comune di Stresa, nel 1953, un nucleo di gessi e marmi, da collocare in una sala a lui dedicata. Dopo la prima sistemazione nel Palazzo dei Congressi, le sculture di Canonica, opportunamente restaurate, trovano oggi un'adeguata sede espositiva in una sala appositamente allestita nel Palazzo del Comune.

ENG THE MUSEUM DEDICATED TO THE SCULPTOR

From 1898, for a period of seventeen years, Canonica was a frequent visitor to Stresa due to his friendship with the Duchess of Genoa, mother of Queen Margherita of Savoia. As a regular guest at the duchess's villa in Stresa he sculpted several bronze monuments for the town over a period of more than thirty years. In 1953, prompted by his strong ties with the town, Canonica donated a large number of his plaster and marble works to the City of Stresa, to be exhibited in a hall dedicated to him. Following a temporary arrangement in the Palazzo dei Congressi (Congress Palace), the sculptures by Canonica have now been restored and have found a more suitable home in a special exhibition room reserved expressly for his works within the Town Hall.

FR LA SALLE DU MUSEE DEDIEE A L'ARTISTE

A partir de 1898, en vertu de ses rapports amicaux avec la duchesse de Gênes, mère de la reine Marguerite de Savoie, Pietro Canonica fréquentera régulièrement Stresa pendant au moins dix-sept ans. Grand habitué de la villa de la duchesse, le sculpteur réalisa pour la ville, sur une période s'étalant sur plus de trois décennies, plusieurs monuments en bronze. Ce lien constamment réaffirmé poussa Pietro Canonica à offrir en donation à la commune de Stresa, en 1953, un ensemble de plâtres et de marbres destinés à être exposés dans une salle lui étant dédiée. Après une première installation au Palais des Congrès, les sculptures de Pietro Canonica, opportunément restaurées, sont aujourd'hui présentées dans une salle de l'Hôtel de ville qui lui est spécialement consacrée.

D DER AUSSTELLUNGSSAAL ZU EHREN DES KÜNSTLERS

Seit dem Jahr 1898 frequentierte Canonica aufgrund seiner freundschaftlichen Beziehungen zur Gräfin von Genua, die Mutter der Königin Margarethe von Savoyen, Stresa mehr als 17 Jahre lang. Als regelmäßiger Gast der Gräfin in ihrer Villa schuf der Bildhauer über mehr als 3 Jahrzehnte hinweg einige Bronzemonumente für das Städtchen. Diese tiefe Bindung veranlasste Canonica dazu, der Gemeinde Stresa im Jahr 1953 eine Reihe von Gips- und Marmorwerken zu vermachen, die in einem dem Künstler gewidmeten Saal ausgestellt werden. Nach einer ersten Unterbringung im „Palazzo dei Congressi“ finden die sorgfältig restaurierten Skulpturen von Canonica heute einen angemessenen Platz in einem speziellen Saal des Gemeindehauses.



IT STRESA: GLI ALTRI LUOGHI DI PIETRO CANONICA

In poco più di mezz'ora potete scoprire, camminando per la città, le altre opere dell'artista. Seguite l'itinerario consigliato.

ENG STRESA: FOLLOW THE PIETRO CANONICA TRAIL

Follow the suggested itinerary and in just half an hour you will be able to discover and appreciate all the other works by this famous artist.

FR STRESA: LES AUTRES LIEUX DE PIETRO CANONICA

En un tout petit peu plus d'une demi heure, vous pouvez découvrir, en vous promenant dans la ville, les autres œuvres de l'artiste. Pour cela, veuillez suivre l'itinéraire conseillé.

D STRESA: WEITERE WIRKUNGSSTÄTTEN VON PIETRO CANONICA

In weniger als einer Stunde können Sie, zu Fuß durch die Stadt flanierend, weitere Werke des Künstlers entdecken. Folgen Sie der empfohlenen Route.



1 Monumento al re Umberto I (1901-1902), lungolago



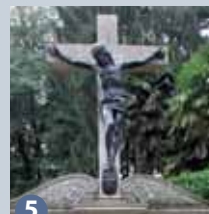
2 L'Umile Eroe (1961), lungolago



3 Monumento alla duchessa di Genova (1930), lungolago



4 Targa coi ritratti di Alessandro Manzoni e Antonio Rosmini (1898-1905 ca.), Villa Ducale Centro Internazionale di Studi Rosminiani



5 Monumento ad Alessandro Manzoni e Antonio Rosmini (1932), via Manzoni